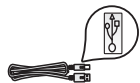


# Comience aquí

# Comece aqui

# 1



Usuarios del cable USB: No conecte el cable USB hasta que se indique en las instrucciones de esta guía o, de lo contrario, puede que el software no se instale correctamente.

Usuários de cabo USB: Não conecte o cabo USB antes de ler as instruções deste guia; o software poderá não ser instalado adequadamente.

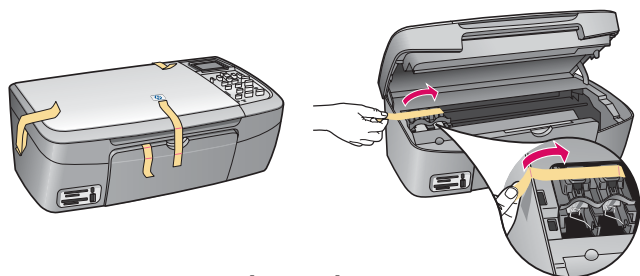
Utilice esta guía para instalar el hardware y conectar el dispositivo HP All-in-One al equipo o a la red de trabajo. Si encuentra problemas durante la instalación, consulte el apartado **Solución de problemas** más adelante en esta guía.

Utilize este guia para instalar o hardware e conectar o HP All-in-One ao computador ou a uma rede em funcionamento. Caso surjam problemas durante a instalação, consulte **Solução de problemas** neste guia.

# 2

## Quite toda la cinta

## Remova todas as fitas adesivas



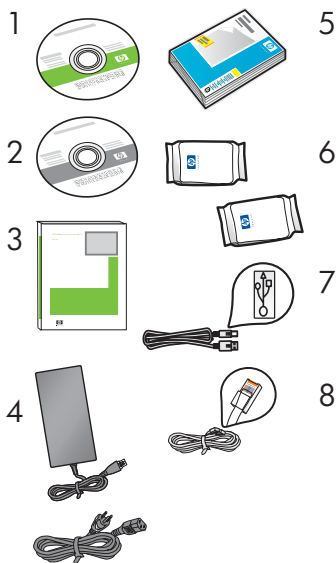
Levante la puerta de acceso y quite la cinta de la parte izquierda del dispositivo.

Levante a porta de acesso e remova a fita adesiva que se encontra no lado esquerdo do dispositivo.

# 3

## Localice los componentes

## Localize os componentes



- 1 CD de Windows
- 2 CD de Macintosh
- 3 Guía del usuario
- 4 Transformador y cable de alimentación
- 5 Papel fotográfico de 4 x 6 pulgadas (10 x 15 cm)
- 6 Cartuchos de impresión
- 7 Cable USB \*
- 8 Cable Ethernet \*

\* Se adquiere por separado  
El contenido de la caja puede ser distinto. El equipo de red adicional se especificará más adelante en esta guía.

- 1 CD do Windows
- 2 CD do Macintosh
- 3 Guia do usuário
- 4 Cabo de alimentação e adaptador
- 5 Papel fotográfico 4 x 6 polegadas (10 x 15 cm)
- 6 Cartuchos de impressão
- 7 Cabo USB \*
- 8 Cabo Ethernet \*

\* Adquirido separadamente.  
O conteúdo da sua caixa pode ser diferente do descrito aqui. Equipamentos de rede adicionais são especificados posteriormente neste guia.

## 4 Compruebe que la plantilla del panel de control está bien colocada

Verifique se a cobertura plástica do painel de controle está bem afixada



La plantilla del panel de control debe estar colocada para que el dispositivo HP All-in-One funcione.

A cobertura plástica do painel de controle deve estar afixada para que o HP All-in-One funcione!

## 5 Levante la pantalla de gráficos en color

Levante o visor gráfico colorido



Para que la visualización sea óptima, retire la película protectora de la pantalla.

Para melhor visualização, remova o filme protetor do visor.

# 6

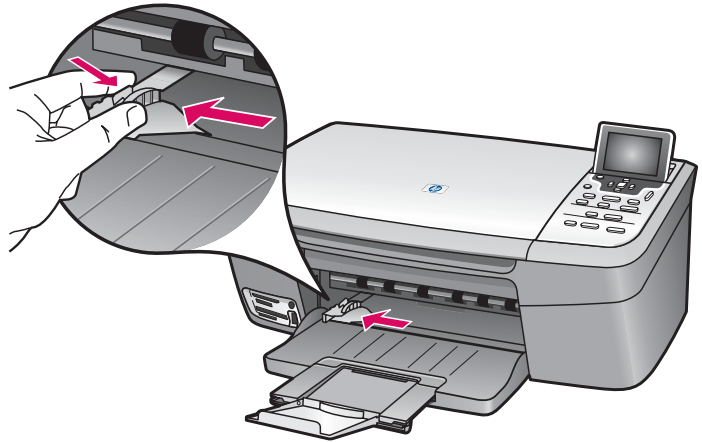
## Cargue papel blanco normal

### Carregue papel branco comum

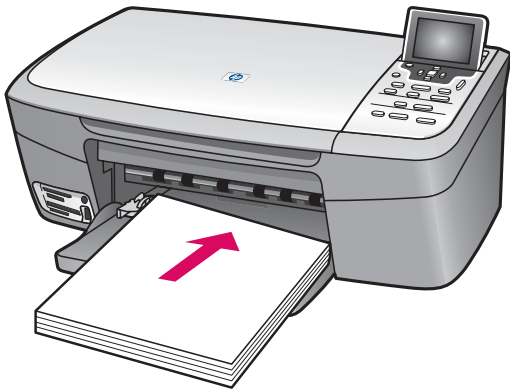
a



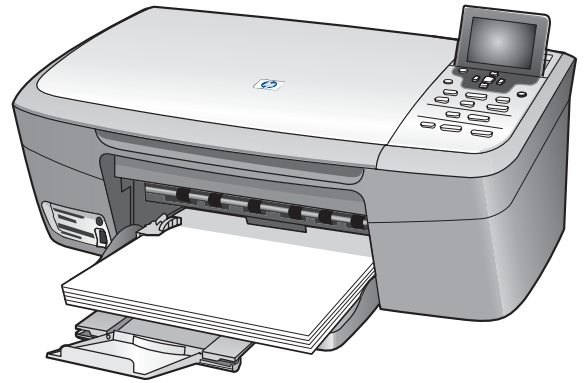
b



c



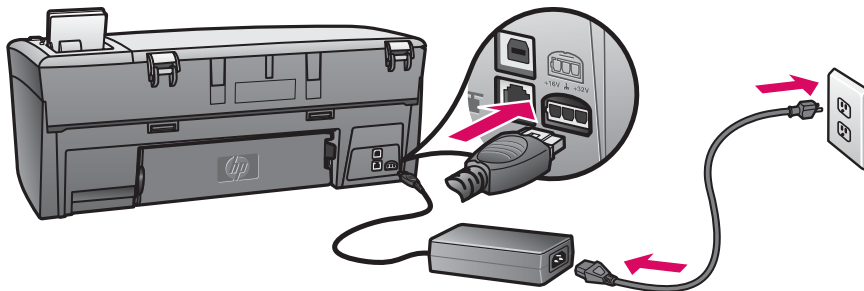
d



# 7

## Conecte el cable de alimentación

### Conecte o cabo de alimentação



**Usuarios del cable USB:** No conecte el cable USB hasta que se lo indiquen más adelante en esta guía.

**Usuários de cabo USB:** Não conecte o cabo USB antes de receber as instruções neste guia.


# 8

## Presione el botón de encendido

### Pressione o botão Ligar

Encender  
/ Ligar



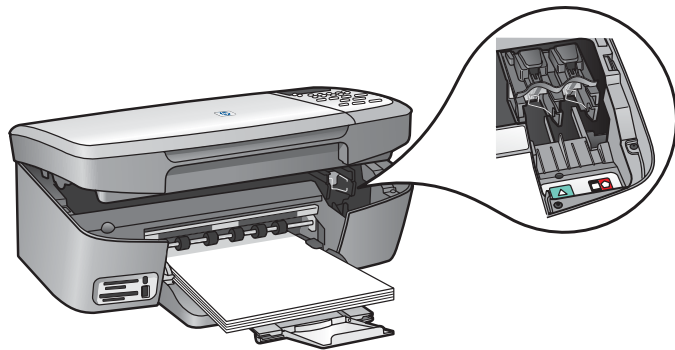
- a Después de presionar el botón **Encender**  la luz verde parpadea y, a continuación, se ilumina fijamente. Esto puede tardar hasta un minuto.
- b Espere a visualizar la confirmación de los cartuchos de impresión antes de continuar.

- a Depois que você pressionar o botão **Ligar** , a luz verde começará a piscar e, em seguida, permanecerá estável. Isso pode levar até um minuto.
- b Aguarde o prompt de cartucho de impressão antes de continuar.

# 9

## Abra la puerta de acceso

### Abra a porta de acesso



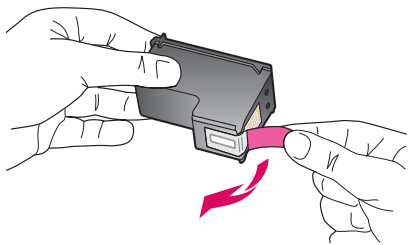
Levante la puerta de acceso todo lo que pueda. El carro de impresión se desplazará hacia la derecha.

Levante a porta de acesso até que ela pare. O carro de impressão se move para a direita.

# 10

## Quite la cinta de ambos cartuchos

### Remova a fita adesiva de ambos os cartuchos

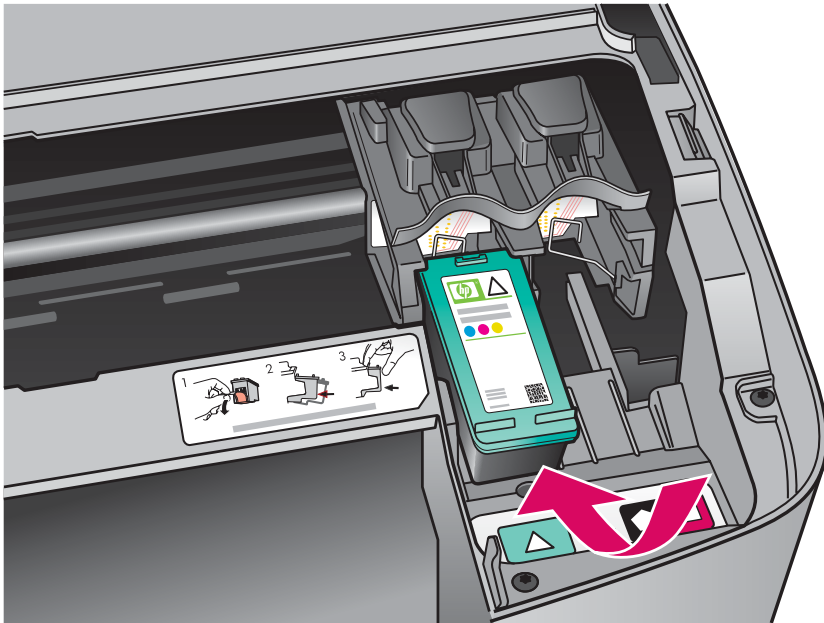


Tire de la pestaña rosa para retirar la cinta de **ambos** cartuchos de impresión.

Puxe a lingüeta rosa a fim de remover a fita de **ambos** os cartuchos de impressão.

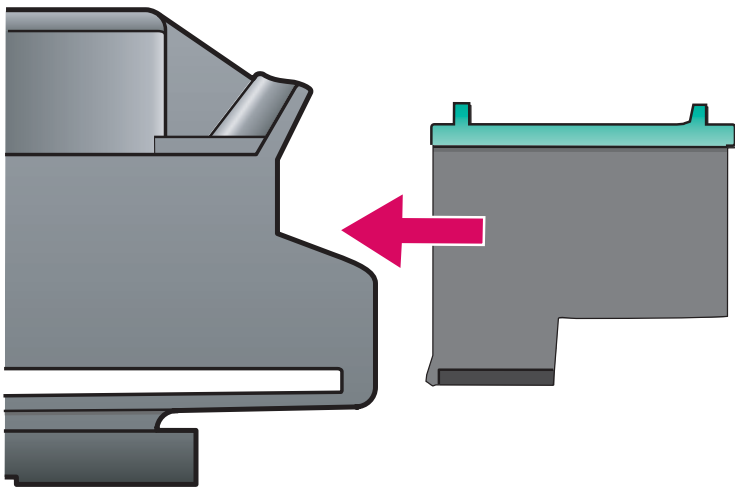
No toque los contactos de color cobre ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.

Não toque nos contatos cor de cobre nem recoloca a fita nos cartuchos.



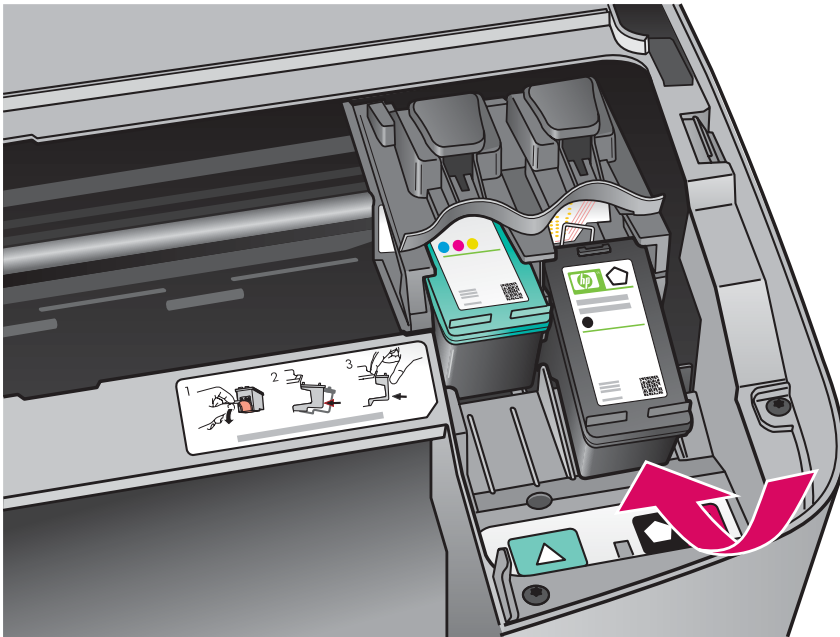
El dispositivo debe estar **Encendido** antes de que inserte los cartuchos de impresión. Cuando el dispositivo está activado, el carro de impresión está en el lado derecho.

- Sujete el cartucho de impresión de **tres colores** con la etiqueta de HP hacia arriba.
- Coloque el cartucho de impresión de **tres colores** delante de la ranura **izquierda** marcada con la etiqueta verde.
- Empuje con firmeza el cartucho contra la ranura hasta que encaje en su posición.

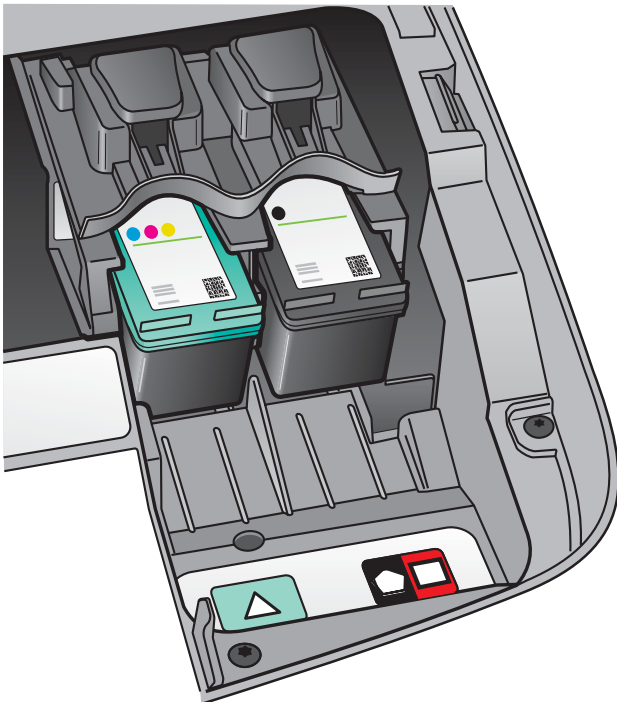


O dispositivo deve estar **Ligado** para que você possa inserir cartuchos de impressão. Quando o dispositivo está ligado, o carro de impressão fica no lado direito.

- Segure o cartucho de impressão **colorido** com a etiqueta HP voltada para cima.
- Coloque o cartucho de impressão **colorido** em frente ao slot **esquerdo** marcado com a etiqueta verde.
- Empurre o cartucho firmemente para dentro do slot até que ele se encaixe no lugar.



- a Sujete el cartucho de impresión **negro** con la etiqueta de HP hacia arriba.
- b Coloque el cartucho de impresión **negro** delante de la ranura **derecha** marcada con la etiqueta negra y naranja.
- c Empuje con firmeza el cartucho contra la ranura hasta que encaje en su posición.
- d Cierre la puerta de acceso.



- a Segure o cartucho de impressão **preto** com a etiqueta HP voltada para cima.
- b Coloque o cartucho de impressão **preto** em frente ao slot **direito** marcado com uma etiqueta preta e laranja.
- c Empurre o cartucho firmemente para dentro do slot até que ele se encaixe no lugar.
- d Feche a porta de acesso.

# 13

## Alinee los cartuchos de impresión

## Alinhe os cartuchos de impressão



- a** Presione **OK** cada vez que se pida confirmación en el panel de control para comenzar a alinear los cartuchos de impresión.

La alineación puede tardar unos minutos.

- b** La alineación ha terminado cuando se imprime la página. Compruebe la pantalla de gráficos en color para comprobar el estado y, a continuación, presione **OK**. Si no funciona, inténtelo de nuevo con papel blanco normal. Consulte la guía del usuario para obtener más información.

Recicle o deseche la página de alineación.

- a** Pressione **OK** em cada um dos prompts no painel de controle para iniciar o alinhamento dos cartuchos de impressão.

O alinhamento pode levar alguns minutos.

- b** Depois que a página for impressa, o alinhamento estará concluído. Verifique o visor gráfico colorido para conferir o status e, em seguida, pressione **OK**. Se houver falha, tente novamente com papel branco comum. Consulte o Guia do usuário para obter mais informações.

Recicle ou descarte a página de alinhamento.

# 14

## Encienda el equipo

## Ligue o computador



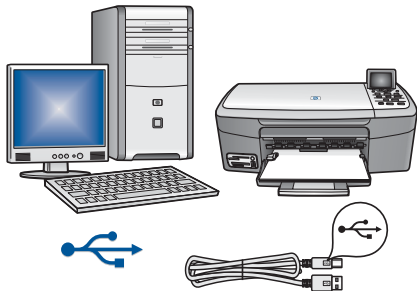
- a** Encienda el equipo, inicie la sesión si es necesario y, a continuación, espere a que aparezca el escritorio.

- b** Cierre los programas que estén abiertos.

- a** Ligue o computador, faça o login, se necessário, e aguarde até a área de trabalho ser exibida.

- b** Feche todos os programas abertos.



**A: Conexión USB (no la realice aún).****A: Conexão USB - Não conecte ainda.**

Utilice este tipo de conexión si desea conectar el dispositivo directamente a un equipo. **(No lo conecte hasta que el software se lo indique.)**

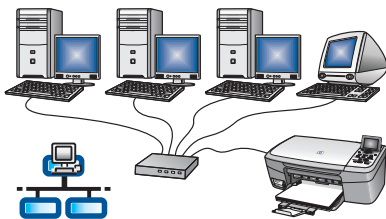
Equipo necesario: cable USB.

**Para una conexión USB, vaya a la Sección A (página 9) para obtener instrucciones.**

Utilize esse tipo de conexão se desejar conectar o dispositivo diretamente a um computador. **(Não conecte até que o software o instrua a fazê-lo.)**

Equipamento necessário: Cabo USB.

**Vá para a Seção A (página 9) para obter instruções sobre uma conexão USB.**

**B: Red Ethernet (por cable)****B: Rede Ethernet (com fio)**

Utilice este tipo de conexión si desea tener una conexión de cable Ethernet entre el dispositivo y la red.

Equipo necesario: concentrador/direccionador/conmutador y cable Ethernet.

**Si desea obtener instrucciones sobre la conexión con cable Ethernet, consulte la sección B (en la página 11).**

Utilize esse tipo de conexão se desejar uma conexão por cabo Ethernet entre o dispositivo e a rede.

Equipamento necessário: hub/roteador/comutador e cabo Ethernet.

**Vá para a Seção B (página 11) para obter instruções sobre uma conexão com cabo Ethernet.**

**Preguntas:** Para obtener información acerca de cómo instalar una red, vaya a [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support), escriba **Photosmart 2570** y busque **Network Setup** (Instalación de red).

**Perguntas:** Para obter informações sobre como configurar uma rede, visite [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support), digite **Photosmart 2570** e procure **Network Setup** (Configuração de rede).

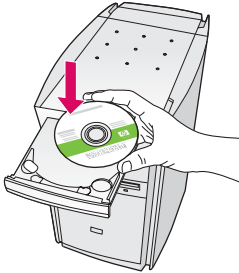




A1

## Seleccione el CD correcto

## Escolha o CD apropriado



**Usuarios de Windows:**

**Usuários do Windows:**

- a Inserte el CD de **Windows** del dispositivo HP All-in-One.
- b Siga las instrucciones en pantalla par instalar el software.
- c En la pantalla **Tipo de conexión**, asegúrese de que selecciona **Directamente a este ordenador**. Continúe en la página siguiente.

- a Insira o CD do HP All-in-One para **Windows**.
- b Siga as instruções na tela para instalar o software.
- c Na tela **Tipo de conexão**, verifique se selecionou **Diretamente ao computador**. Vá para a próxima página.

Si no aparece la pantalla de inicio, haga doble clic en **Mi PC**, después en el icono **CD-ROM** y, a continuación, en **setup.exe**.

Se a tela inicial de instalação não for exibida, clique duas vezes em **Meu computador**, em seguida no ícone do **CD-ROM** e, por fim **setup.exe**.

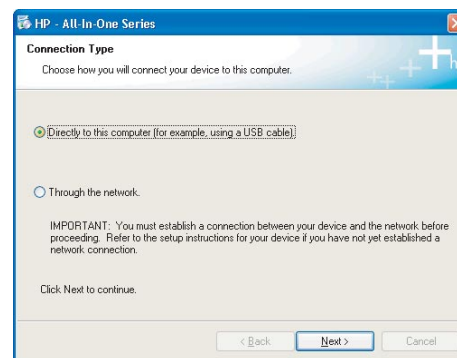


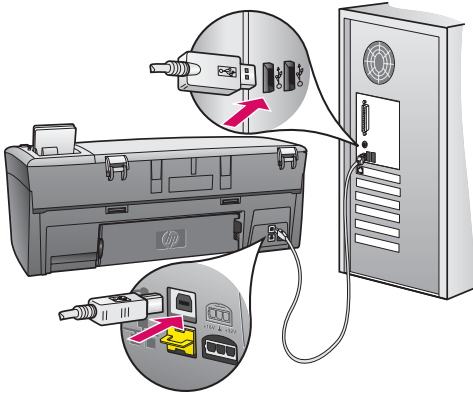
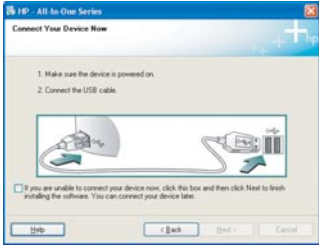
**Usuarios de Macintosh:**

- a Localice el CD de **Macintosh** del dispositivo de HP All-in-One.
- b Continúe en la página siguiente.

**Usuários do Macintosh:**

- a Localize o CD do HP All-in-One para **Macintosh**.
- b Vá para a próxima página.





### Usuarios de Windows:

- Siga las instrucciones en pantalla hasta que un mensaje solicite la conexión del cable USB. (Es posible que este proceso lleve unos minutos.)

Una vez pedida la confirmación, conecte el cable USB al puerto ubicado en la parte posterior del HP All-in-One y, a continuación, a **cualquier puerto USB** del equipo.

- Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Complete la pantalla **Inscribirse ahora**.

### Usuários do Windows:

- Siga as instruções na tela até que o prompt para conectar o cabo USB apareça. (Isso pode levar alguns minutos.)

Quando o prompt aparecer, conecte o cabo USB à porta na parte posterior do HP All-in-One e, em seguida, a **qualquer porta USB** no computador.

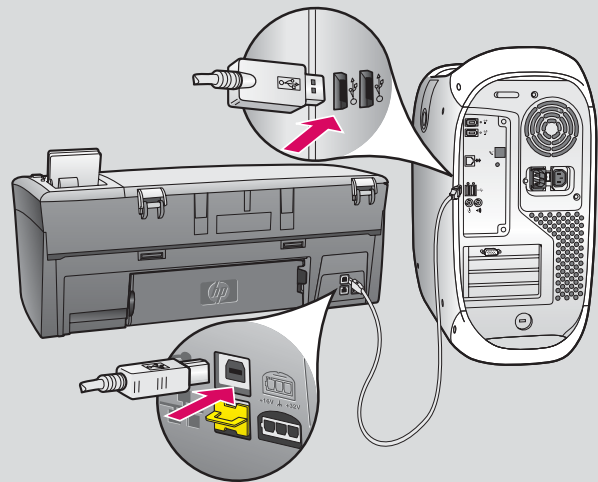
- Siga as instruções na tela. Preencha a tela **Assinar agora**.

### Usuarios de Macintosh:

- Conecte el cable USB del equipo al puerto USB en la parte posterior del dispositivo.

### Usuários do Macintosh:

- Conecte o cabo USB do computador à porta USB na parte traseira do dispositivo.



- Haga doble clic en el icono **HP All-in-One Installer**.
- Asegúrese de completar todas las pantallas, incluido el asistente de instalación.

- Clique duas vezes no ícone do **HP All-in-One Installer**.
- Verifique se concluiu todas as telas, inclusive a do Assistente de Instalação.

Consulte la parte posterior de la guía para realizar una copia de prueba

Verifique no verso do guia como fazer uma cópia de teste



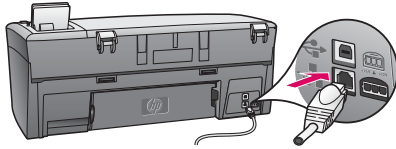
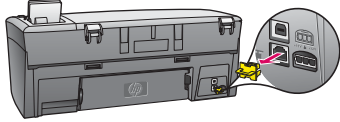
## Sección B: Red Ethernet (por cable)

## Seção B: Rede Ethernet (com fio)

B1

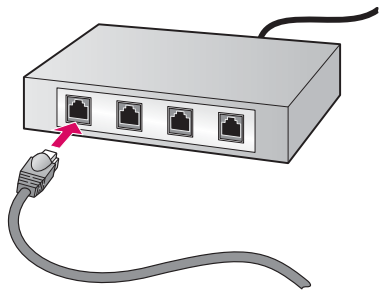
### Conecte el cable Ethernet

### Conecte o cabo Ethernet



- Retire el conector amarillo de la parte posterior del dispositivo.
- Conecte un extremo del cable Ethernet al puerto Ethernet de la parte posterior del dispositivo.
- Conecte el otro extremo del cable Ethernet al concentrador/direccionador/conmutador. Si el cable no es lo suficientemente largo, puede comprar uno más largo.

**Importante:** No conecte el cable Ethernet a un módem por cable. Debe tener una red en funcionamiento. Si ya ha conectado el cable USB, no conecte el cable Ethernet.



- Remova o plugue amarelo da parte posterior do dispositivo.
- Conecte uma extremidade do cabo Ethernet à porta Ethernet na parte posterior do dispositivo.
- Conecte a outra extremidade do cabo Ethernet ao hub/roteador/comutador. Se o cabo não tiver comprimento suficiente, você poderá comprar um cabo mais longo.

**Importante:** Não conecte o cabo Ethernet a um modem a cabo. É necessário ter uma rede em funcionamento. Caso já tenha conectado o cabo USB, não conecte o cabo Ethernet.

B2

### Seleccione el CD correcto

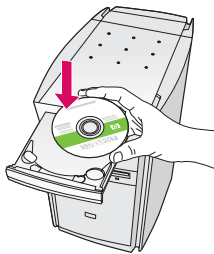
### Escolha o CD apropriado

#### Usuarios de Windows:

- Inserte el CD de **Windows** del HP All-in-One.

#### Usuários do Windows:

- Insira o CD do HP All-in-One para **Windows**.



#### Usuarios de Macintosh:

- Inserte el CD de **Macintosh** del HP All-in-One.

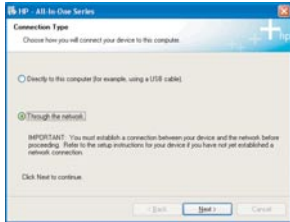
#### Usuários do Macintosh:

- Insira o CD do HP All-in-One para **Macintosh**.



Si no aparece la pantalla de inicio, haga doble clic en **Mi PC**, después en el icono **CD-ROM** y, a continuación, en **setup.exe**.

Se a tela inicial de instalação não for exibida, clique duas vezes em **Meu computador**, clique duas vezes no ícone do **CD-ROM** e, em seguida, clique duas vezes em **setup.exe**.



### Usuarios de Windows:

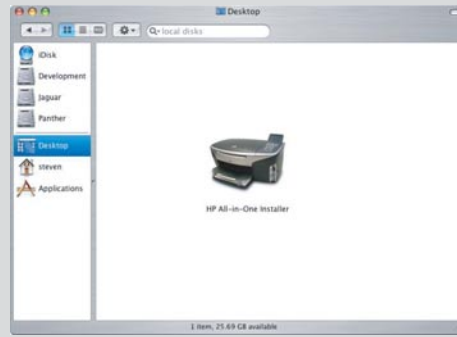
- b** Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.
- c** En la pantalla **Tipo de conexión**, asegúrese de que selecciona **Mediante la red**. Siga las instrucciones en pantalla.
- d** Elija **unblock** (desbloquear) o **accept** (aceptar) en todos los mensajes del servidor de seguridad o, de lo contrario, la instalación no funcionará. Siga las instrucciones en pantalla. Continúe en la página siguiente.

### Usuários do Windows:

- b** Siga as instruções na tela para instalar o software.
- c** Na tela **Tipo de conexão**, certifique-se de seleccionar **Através da rede**. Siga as instruções na tela.
- d** Você deve escolher **unblock** (desbloquear) ou **accept** (aceitar) em todas as mensagens de firewall, caso contrário a instalação falhará. Siga todas as instruções na tela. Vá para a próxima página.

**Preguntas:** Los programas de antivirus o de servidor de seguridad pueden bloquear la instalación del software. Para obtener información más detallada, consulte [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support), escriba **Photosmart 2570** y, a continuación, busque **Firewalls** (Servidores de seguridad).

**Perguntas:** Programas antivírus ou de firewall podem bloquear a instalação do software. Para obter detalhes, vá para [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support), digite **Photosmart 2570** e procure **Firewalls**.

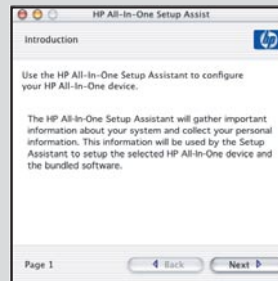


### Usuarios de Macintosh:

- b** Haga doble clic en el icono **HP All-in-One Installer**.
- c** Asegúrese de completar todas las pantallas, incluido el asistente de instalación. Continúe en la página siguiente.

### Usuários do Macintosh:

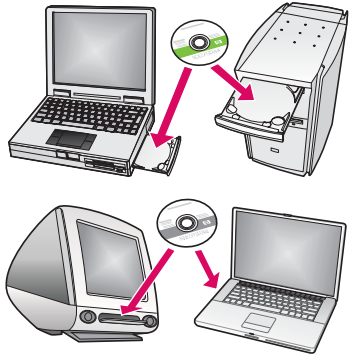
- b** Clique duas vezes no ícone do **HP All-in-One Installer**.
- c** Verifique se concluiu todas as telas, inclusive a do Assistente de Instalação. Vá para a próxima página.



**B3**

## Instale el software en otros equipos

### Instale o software em computadores adicionais



Si dispone de otros equipos en la red, instale el software del dispositivo HP All-in-One en cada equipo. Elija el CD del dispositivo HP All-in-One correcto para cada instalación.

Siga las instrucciones en pantalla. Asegúrese de que selecciona el tipo de conexión entre la red y el HP All-in-One (no entre el equipo y la red).

Caso tenha computadores adicionais na rede, instale o software do HP All-in-One em todos os computadores. Escolha o CD do HP All-in-One correto para cada instalação.

Siga as instruções na tela. Verifique se selecionou o tipo de conexão entre a rede e o HP All-in-One (não entre o computador e a rede).

**B4**

## Consulte la última página para realizar una copia de prueba

### Vá para a última página para fazer uma cópia de teste

# Solución de problemas

# Solução de problemas

**Problema:** Aparecerá un mensaje de **Atasco de carro**.

**Acción:** Abra la puerta de acceso. Quite la cinta del interior del dispositivo. Apague el dispositivo y espere un minuto. Enciéndalo de nuevo.

**Problema:** Uma mensagem de **Atolamento de papel** aparece.

**Ação:** Abra a porta de acesso. Remova a fita adesiva do interior do dispositivo. Desligue o dispositivo e aguarde um minuto. Ligue o dispositivo novamente.



# Solución de problemas

## Solução de problemas

**Problema:** No aparece la pantalla que indica que debe conectar el cable USB.

**Acción:** Extraiga el CD de **Windows** del HP All-in-One y, a continuación, vuelva a insertarlo. Consulte la Sección A.



**Problema:** A tela solicitando a conexão do cabo USB não foi exibida.

**Ação:** Remova e, em seguida, insira novamente o CD do HP All-in-One para **Windows**. Consulte a Seção A.

**Problema:** Aparece la pantalla **Agregar hardware** de Microsoft.

**Acción:** Haga clic en **Cancelar**. Desconecte el cable USB y, a continuación, inserte el CD de **Windows** del HP All-in-One. Consulte la Sección A.

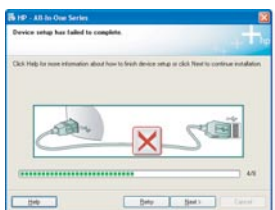


**Problema:** A tela **Adicionar Hardware da Microsoft** é exibida.

**Ação:** Clique em **Cancelar**. Desconecte o cabo USB e insira o CD do HP All-in-One para **Windows**. Consulte a Seção A.

**Problema:** Aparece la pantalla **Se ha producido un error en la instalación del dispositivo**.

**Acción:** Compruebe que la plantilla del panel de control está bien colocada. Desconecte el dispositivo HP All-in-One y vuelva a conectarlo. Compruebe todas las conexiones. Asegúrese de que el cable USB esté conectado al equipo. No conecte el cable USB a un teclado ni a un concentrador sin alimentación. Consulte la Sección A.



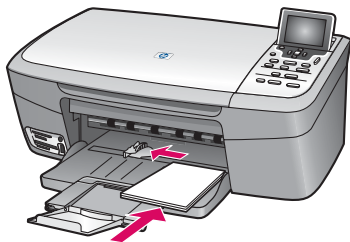
**Problema:** A tela **Configuração do dispositivo não foi concluída** é exibida.

**Ação:** Verifique se a cobertura plástica do painel de controle está bem afixada. Desconecte o HP All-in-One e conecte-o novamente. Verifique todas as conexões. Verifique se o cabo USB está conectado ao computador. Não conecte o cabo USB a um teclado ou hub sem energia. Consulte a Seção A.

# Imprima una copia de prueba

Cuando se termine la instalación, es hora de utilizar el dispositivo HP All-in-One. Realice una copia de la fotografía que prefiera.

a



- a Quite el papel normal blanco y cargue el papel fotográfico 4 x 6 pulgadas (10 x 15 cm). Coloque el papel satinado hacia abajo. Desplace los ajustadores de papel que están junto a la pila de papel.

b



- b Busque una fotografía 4 x 6 pulgadas (10 x 15 cm).

c



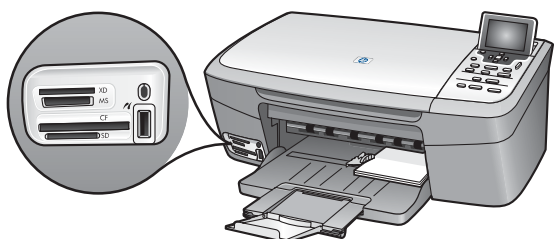
- c Coloque la fotografía (cara abajo) en la esquina central derecha del cristal. Asegúrese de que el lado más largo de la fotografía se adapta al lado frontal del cristal. Cierre la tapa.

d



- d Presione el botón **Iniciar Copia color**.

El dispositivo HP All-in-One realiza la copia de la fotografía original.



- 💡 Para obtener más información acerca de las fotografías de las tarjetas de memoria y otras funciones, consulte la Guía del usuario y la ayuda en línea. Para obtener ayuda adicional, consulte [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).





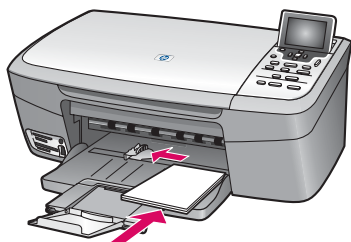
# Imprima uma cópia de teste



Q7211-90261

Agora que você concluiu a instalação, está na hora de utilizar seu HP All-in-One. Faça a cópia de uma foto favorita.

a



- a Remova o papel branco comum e carregue papel fotográfico de 4 x 6 polegadas (10 x 15 cm). Coloque o lado brilhante do papel voltado para baixo. Aproxime os ajustadores de papel à pilha de papel.

b



- b Encontre uma foto de 4 x 6 polegadas (10 x 15 cm).

c



- c Coloque a foto (voltada para baixo) no canto frontal direito do vidro. Verifique se a borda mais longa da foto está junto com a borda frontal do vidro. Feche a tampa.

d



- d Pressione o botão **Iniciar Cópia Cor.**

O HP All-in-One faz uma cópia de sua foto original.



Para saber mais sobre impressão de fotos a partir de um cartão de memória e outros recursos, consulte o Guia do usuário e a ajuda online. Para obter ajuda adicional, consulte [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

